Senkultura homo estas sklava besto (Cicero) ISSN 0299-6987

LA GAZETO

ENHAVO

LA PRINCO ĈE LA HUNOJ
Rakonto
Eugene DE ZILAH 3
Armela LEQUINT kaj ĴAK LE PUIL
Ĵak kaj Armela 11
FRAGMENTO EL LA OSIEK-PREMIITA TRADUKO
Vojaĝo ĝis noktofino
de Louis-Ferdinand CÉLINE
tra Armela LEQUINT kaj
Ĵak LE PUIL 14
AGI POR ESPERANTO – SUKCESE KAJ TRAGIKE
Intervjuo
kun Grigorij DEMIDJUK
pri lia aktivado en kaj por SEU
Enkonduko
Detlev BLANKE 15
Kiu estis Grigorij DEMIDJUK?
Detlev Blanke 16
La intervjuo 17
JARO DE KEROUAC
Peter BROWNE 32
VOJAĜU KUN PAUL GUBBINS
Kunvojaĝu,
internacia kurso de Esperanto
de Paul GUBBINS
recenzo : RÖSSLER Franz-Georg . . 34
MI ŜATUS RESPONDI …
Trevor STEELE 34
ĈU VI JAM SCIAS … ?
Pri arkiva fototeko …
Pri honorigoj …
Pri libroj kaj libretoj …
Ekzile, Mircea ELIADE, tra I. ONET
Bedaŭrinda Verko, I.F. BOCIORT
Afero de espero, Heidi GOES
L'espéranto par la méthode directe, Stano MARĈEK, tra Daniel LUEZ
Une langue naturelle, A. CHERPILLOD
Vivo de Zamenhof, E. PRIVAT
Pri OSIEK … 35

IEK '2008 en NOVA GORICA, SLOVENIO, 12-18 julio 2008

pri "FERNANDO DE DIEGO – VIVO KAJ VERKARO"

numero 133 **1-a de la 23a jaro** **15dec07**

PRI LA GAZETO

Karaj Amikoj,

Iun tagon Ulrich Lins proponis al LG artikolon de Jean Amouroux pri du aktivaj esperantistoj – *Georgo Salan kaj Gregoro Demidjuk*; la unuan mi iom konis persone, la duan nur laŭnome. La artikolo aperis en LG121 de 15 decembro 2005. Tri monatojn poste – ja LG vojaĝas helike ĝis Siberio ! – ni ricevis de Anatolo Gonĉarov longan retleteron (*LG124*) okaze de tiu artikolo : en ĝi li menciis iaman intervjuon kun Demidjuk surbendigitan de Detlev Blanke, kaj instigis nin al publikigo. Unu jaro pasis ; mi fine ekkuraĝis demandi Detlev Blanke'n pri la sorto de tiu bendo. La sekvon vi legos sub la plumo de Detlev Blanke en ĉi tiu kajero.

Vi pli intime konatiĝos ankaŭ kun la laŭreatoj de OSIEK-premio 2007 : la paro Le Puil / LeQuint.

Eugene de Zilah flankenmetis siajn kutime eseajn “vortojn” ; li elektis la rakontan ĝenron por prezenti trajtojn de la forgesita civilizacio (en LG112).

Do ne plu restis loko por leteroj, recenzoj, ludoj, nek por la jarfina indekso. Tiuj ĉi rubrikoj aperos en *LG134*. Ricevu plenan garbon da bondeziroj de LG-rondo por 2008.

Madeleine de Zilah

PRI STILO KAJ ENHAVO
DE SUBSKRIBITAJ ARTIKOLOJ
LA GAZETO NE RESPONDECAS

Eldonanto kaj redakta rondo: Esperanto-Klubo de Metz. **Redaktoro**: Eugène de ZILAH. **Kunredaktistoj:** Ed BORSBOOM, K JAKOBO, Madeleine de ZILAH. **Redaktejo**: *La Gazeto, 12 sous la Ville, 55210 CREUË, FRANCIO*
gazeto@aol.com

Retkunlaboranto : Bruno MASALA
lagazeto@osiek.org
TTT-adreso: http://www.lagazeto.com

Helpis por ĉi tiu numero : Anatoli SIDOROV; Edgar, Paola kaj Évelyne DE ZILAH. **Abonprezo** : 28 € por 6 numeroj; ekster Eŭropo: 32,5 € maksimume. Eblas komenci abonon iam ajn. Poŝtkonto: 102502 T Nancy, Francio. **UEA**-konto : ZILAH edzi-k. **FEL**-konto : gaze-j. Se elmetiĝas problemo skribu ; ni klarigos al vi kiel aboni el via lando. **LG** ne aperas en jul.aŭg.sep. **Anoncoj** : 1/4 da paĝo, 30 eŭroj. **Recenzoj** : bonvolu sendi **2** ekzemplerojn de la libro al la redaktejo.

LA VENONTA NUMERO APEROS JE
31a de januaro 2008

Por aboni, sendu **28 eŭrojn** rekte al **LA GAZETO, 12 sous la Ville, 55210 CREUË, Francio**
poŝtbankkonto : **1025 02 T NANCY**
ekster Eŭropo: bonvolu aldoni **4,5** eŭrojn (Usono, Kanado: **3**; Afriko, Mez-Oriento: **2**), dankon!

A B O N P R E Z O J   K A J   P E R A N T A R O

Aŭstrio : 28 €, d-ro Klaus PERKO, Lendkai 111, 8020 Graz – Poŝtkonto : Graz 1257 845. **Aŭstralio :** 60 $, AEL-Libroservo, 143 Lawson Street, Redfern NSW 2016. **Belgio, Luksemburgio :** 28 €, Flandra E-LIGO, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen – Ĝirkonto : 000-0265338-43 Vlaamse Esperantobond. **Brazilo :** 32,5 €, BEL, Caixa Postal 03625, Brasilia/DF 70084-970. **Britio :** 20 pundoj, Viv O'DUNNE, Esperanto House, Station Road, Barlaston, ST12 9DE Stoke-on-Trent. **Bulgario :** 16 levoj, Georgi MIHALKOV, “Nadejda” V, bl 529 vh A et 9 ap 33, 1229 Sofia. **Ĉeĥio :** 650 kronoj. Pavel POLNICKÝ, Na Vinici 110/10, 29001 PODĚBRADY. **Ĉinio :** 20 irkoj senditaj al La Gazeto. **Danio :** Arne Casper, DEA, Bryggervangen 70 4.tv., 2100 Kobenhavn. **Finnlando :** 28 €. **Francio :** 28 €, LA GAZETO, 12 sous la Ville, 55210 Creuë – Poŝtbankkonto : 1025 02 T Nancy. **Germanio :** 28 €, Rolf Beau, Eisser Kirchweg 18, 27333 Schweringen. 30 €. **Grekio :** 28 €, Polyxeni ZARKADA, Pl. Pavlou Kountouriotou 7/8, 11741 Athina. **Hispanio :** 28 €, Barcelna E-Centro, Bassegoda 40 3° 1-a, 08028 Barcelona. **Hungario :** 4 900 forintoj, Pál KOZSUCH, Vasut u. 3, 5553 Kondoros. **Italio :** 28 €, Elda DOERFLER, Via Ghirlandaio 18/1, 34138 Trieste – Poŝtkonto : 17452996. **Japanio :** 5 500 enoj, Japana E-Instituto, Wasedamati 12-3, Sinzyuku-ku Tôkyô, 162. **Kanado :** 50 $, David MOORE, PK 653, Sicamous/BC, VOE 2VO. **Kroatio:** 19 €. **Nederlando :** 28 €, ESPERANTO, Noordweg 34, 3704 GN Zeist – Poŝtkonto : 7231449. **Norvegio :** 220 kronoj, Norvega E-Asocio, Olaf Schous vei 18, 0572 Oslo. **Pollando:** 103 zlotoj, Maciej WNUK, ul. Broniewskiego 77m, 01-865 Warszawa. **Portugalio :** 28 €, Portugala E-ASOCIO. **Slovakio :** 20 €. **Svedio :** 290 kronoj. **Svislando :** 44 frankoj, Christoph SCHEIDEGGER, Im Schleedorn 6, 4224 Nenzlingen. **Rusio :** 8 Eŭroj, Halina GORECKA, 236 039 Kaliningrad, ab. ja. 1248. **Usono :** 40 $, ELNA, PK 1129, El Cerrito/CA 94530. **UEA :** Eŭropo : 28 € (krom PL CZ SK HU KR YU LT 20€), Usono kaj Kanado : 31 €, Afriko kaj Mez-Oriento : 30 €, aliaj neeŭropaj landoj : 32,5 €. **UEA-konto** edzi-k. **FEL:** Eŭropo : 28 €, US kaj CA : 31 €, Mez-Oriento : 30 €, aliaj neeŭropaj landoj : 32,5 €. **FEL-konto** gaze-j.

Directeur de la publication: Madeleine de Zilah
Presita ĉe: Imprimerie Sphères, 22 rue Notre–Dame, FR–55300 SAINT–MIHIEL. Dépôt légal: L1–1979/85